

Genie®

Manual do operador

com informações sobre manutenção

Second Edition
Fourth Printing
Part No. 82199PB

TML™-4000
TML™-4000N

Importante

Leia, entenda e obedeça estas normas de segurança e instruções de operação antes de operar esta máquina. Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar esta máquina. Este manual deve ser considerado uma parte integrante da sua máquina e deve permanecer sempre com ela. Se você tiver qualquer pergunta, ligue para a Genie Industries.

Conteúdo

	Página
Segurança	1
Legenda	6
Controles	7
Inspeção pré-operação	8
Manutenção	10
Testes de funções	13
Inspeção do local de trabalho	16
Instruções de operação	17
Adesivos	20
Especificações	22

Entre em contato conosco:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 2000 da Genie Industries

Primeira edição: Segunda impressão, março de 2001

Segunda edição: Quarta impressão, abril de 2002

"Genie" é uma marca registrada da Genie Industries nos EUA e em vários países. "TML" é uma marca comercial da Genie Industries.

♻ Impresso em papel reciclado L

Impresso nos EUA

Normas de segurança



Advertência

Falha em obedecer as instruções e normas de segurança deste manual pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para a próxima seção.

2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.

3 Realize sempre os testes de funções antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

☑ Leia, entenda e obedeça:

as instruções e normas de segurança do fabricante – manual do operador e adesivos da máquina,

as normas de segurança da empresa e regulamentos do local de trabalho,

as normas governamentais aplicáveis.

NORMAS DE SEGURANÇA

Riscos de queda



Não fique em pé sobre a máquina.

Não suba no mastro.

Riscos de tombamento

Não eleve o mastro na posição vertical, a não ser que todos os estabilizadores estejam corretamente acionados, as patolas estejam em firme contato com o solo e a máquina esteja nivelada.

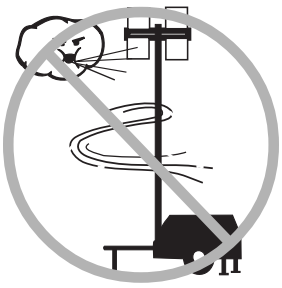
Não coloque a máquina sobre uma superfície onde não possa ser nivelada somente com os cilindros niveladores. Não utilize nenhum tipo de calço, bloco ou cunha para nivelar a máquina.

Não pendure objetos nas lâmpadas ou no mastro.

Não utilize o mastro para elevar materiais ou pessoas.

Não mova a máquina, a não ser que o mastro esteja baixado na posição horizontal e travado na posição correta.

Não estenda o mastro quando houver vento acima de 27 m/s.





Não coloque escadas ou andaimes apoiados em nenhuma parte da máquina.

Não altere ou desative componentes da máquina que possam de alguma forma afetar a segurança e a estabilidade.

Não ajuste ou retraia os estabilizadores quando o mastro estiver elevado.

Não utilize a máquina em uma superfície móvel ou em movimento, ou em veículos.

Verifique se os pneus estão em boas condições e se as porcas com olhal estão bem apertadas.

Risco de choques elétricos

Esta máquina **não** é eletricamente isolada e **não** oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica.

Mantenha uma distância segura das linhas de transmissão e de dispositivos elétricos, de acordo com as normas governamentais aplicáveis e com a tabela a seguir.

Tensão fase a fase	**Distância mínima de aproximação segura Metros**
0 a 300V	Evitar contato
300V a 50KV	3,05
50KV a 200KV	4,60
200KV a 350KV	6,10
350KV a 500KV	7,62
500KV a 750KV	10,67
750KV a 1.000KV	13,72

Mantenha uma distância que permita o movimento do mastro e oscilação ou queda da linha de energia elétrica, e cuidado com ventos fortes ou temporais.

Mantenha-se afastado da máquina se ela fizer contato com linhas de transmissão energizadas. Não toque na máquina e não a coloque em funcionamento até que as linhas de transmissão sejam desligadas.



Não opere a máquina se houver raios ou durante uma tempestade.

Não utilize a máquina como aterramento para operações de solda.

Não conecte fios diretamente no gerador. Conecte equipamento auxiliar somente nas tomadas fornecidas.

Antes de cada uso, verifique se não há danos no cabo de alimentação. Se o cabo estiver danificado, substitua-o antes de iniciar a operação.

Não permita que o cabo fique preso ou esmagado quando for elevar, baixar ou girar o mastro.

Evite choques elétricos provocados pelo contato com terminais da bateria. Retire anéis, relógio e outras jóias.

Risco de colisão

Verifique se há obstruções elevadas ou possíveis riscos na área de trabalho.

Risco de acidentes pessoais

Não segure no cabo.

Utilize técnicas de elevação adequadas ao elevar e posicionar o engate da máquina.

Risco de queimadura

Não toque no dispositivo da lâmpada quando esta estiver acesa. Apague as lâmpadas e deixe esfriar antes de tocá-las.

Riscos de esmagamento

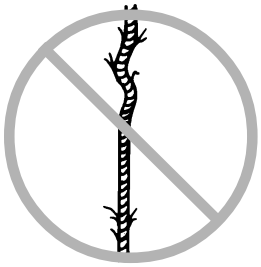
Não abaixe o mastro, a menos que não haja pessoas e obstruções na área abaixo.

Não solte a trava da mola na lateral da máquina, a não ser que as seções do mastro estejam totalmente retraídas.

Mantenha mãos e dedos afastados de possíveis pontos de aperto.

Riscos de máquina danificada

Não utilize uma máquina com defeito ou que não esteja funcionando corretamente.



Não utilize uma máquina que esteja com os cabos gastos, esgarçados, dobrados ou danificados.

Verifique se o manual do operador está completo, legível e guardado no recipiente localizado na máquina.

Verifique se os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares.

Riscos de explosão e incêndio

Não dê partida no motor se sentir cheiro ou detectar diesel ou outras substâncias explosivas.

Não reabasteça a máquina com o motor em funcionamento.

Reabasteça a máquina e carregue a bateria somente em uma área aberta e bem ventilada, longe de faíscas, chamas ou cigarros acesos.

Não opere a máquina em locais perigosos ou onde possam estar presentes gases ou partículas inflamáveis ou explosivas.

Mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas e cigarros acesos. As baterias emitem um gás explosivo.

NORMAS DE SEGURANÇA

Riscos de danos aos componentes

Não acenda as lâmpadas antes de dar partida no motor. Sempre apague as lâmpadas antes de desligar o motor.

Não utilize um carregador com mais de 12V para carregar a bateria.

Não exponha a bateria ou o carregador a água ou chuva.

Risco de uso inadequado

Quando deixar a máquina desacompanhada, tome medidas para impedir o uso não autorizado. Pessoas não autorizadas podem tentar operar a máquina sem as instruções adequadas, criando uma condição de risco.

Riscos no reboque

Leia, entenda e obedeça todas as recomendações, avisos e instruções do fabricante do veículo de reboque antes de rebocar esta máquina.

Não reboque a máquina, a não ser que o mastro esteja baixado na posição horizontal e a trava de fixação do mastro esteja travada na posição correta.

Não sobrecarregue o veículo de reboque. Verifique a Classificação de peso bruto do veículo (GVWR) fornecida pelo fabricante. Para obter o peso bruto do veículo, some o peso do engate do trailer ao peso do veículo (incluindo veículo, passageiros e carga).

Não leve carga na máquina. O TML não foi projetado para levar nenhuma carga extra.

Verifique se o engate está bem preso no veículo de reboque.

Verifique-se as correntes de segurança (se houver) estão firmemente presas ao veículo de reboque.

Verifique se todas as lâmpadas de operação estão funcionando.

Verifique se todos os componentes do engate, luzes, espelhos e métodos de prender o trailer ao veículo de reboque estão de acordo com as normas locais, estaduais e federais.

Não reboque a máquina em vias públicas, a não ser que atenda todas as normas governamentais para reboque.

Não ultrapasse a velocidade de 80 km/h. Cumpra a legislação local e nacional para velocidade de reboque.

Certifique-se de calçar as rodas do trailer ao estacionar em um declive.

Legenda dos adesivos

Os adesivos dos produtos Genie utilizam símbolos, códigos de cores e palavras de alerta para identificar o seguinte:



Símbolo de alerta de segurança: utilizado para alertar sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham este símbolo para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.

⚠PERIGO Vermelho: utilizado para indicar uma situação de risco iminente que, se não for evitada, pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

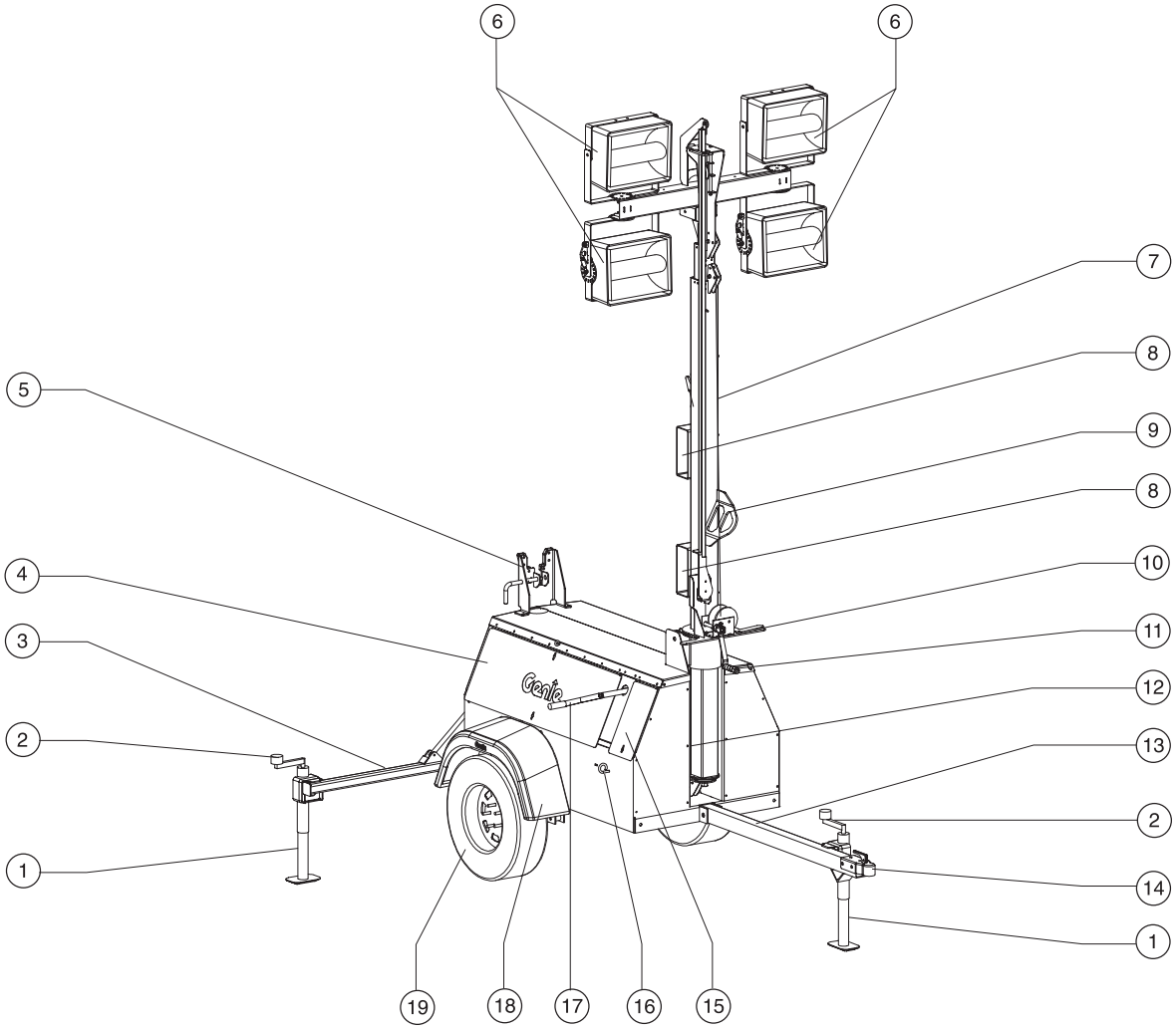
⚠ADVERTÊNCIA Alaranjado: utilizado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

⚠CUIDADO Amarelo com símbolo de alerta de segurança: utilizado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em acidentes pessoais pequenos ou moderados.

CUIDADO Amarelo sem símbolo de alerta de segurança: utilizado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em danos patrimoniais.

OBSERVAÇÃO Verde: utilizado para indicar informações de operação ou manutenção.

Legenda



1 Nivelador do estabilizador com patola

2 Alavanca do nivelador do estabilizador

3 Estabilizador

4 Tampa
Acesso sob esta tampa:
Motor
Gerador
Tomadas (modelos padrão)
Acesso sob a tampa oposta:
Tanque de combustível
Tomadas (modelos estreitos)
Recipiente do manual

5 Trava de fixação do mastro

6 Dispositivos da lâmpada

7 Mastro

8 Aberturas para transporte com empilhadeira

9 Olhal de elevação

10 Alavanca de rotação do mastro

11 Alavanca do guincho de EXTENSÃO/RETRAÇÃO

12 Trava da mola frontal (atrás do mastro)

13 Estabilizador do engate

14 Acoplador

15 Painel de controle (sob a tampa)

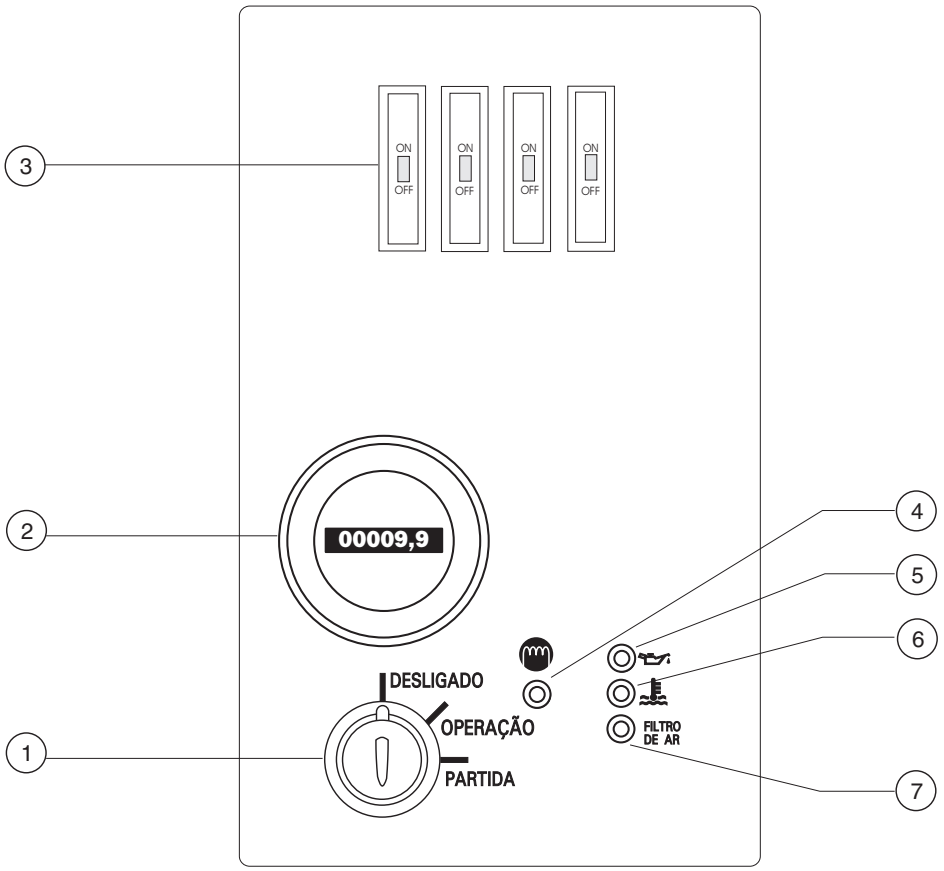
16 Alavanca de liberação do mastro

17 Alavanca do guincho de ELEVAÇÃO/DESCIDA

18 Pára-lama

19 Pneu

Controles



Painel de controle

1 Chave de comando
2 Horímetro
3 Disjuntores das lâmpadas (4)
4 Lâmpada indicadora da vela incandescente
5 Lâmpada indicadora de pressão do óleo
6 Lâmpada indicadora de temperatura da água
7 Lâmpada indicadora do filtro de ar

Inspeção pré-operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para a próxima seção.

3 Realize sempre os testes de funções antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A Inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. O objetivo da inspeção é descobrir se há algo aparentemente errado com uma máquina antes de o operador executar os testes de função.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens e locais para ver se há modificações, danos ou peças soltas ou faltando.

Uma máquina com defeito ou modificada nunca deve ser utilizada. Se for descoberto qualquer defeito ou alteração em relação às condições como foi entregue pela fábrica, a máquina deve ser identificada e retirada de operação.

Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação novamente antes de prosseguir com os testes de funções.

As inspeções programadas de manutenção devem ser executadas por técnicos de serviço qualificados, de acordo com as especificações do fabricante.

Inspeção pré-operação

- ❏ Verifique se o manual do operador está completo, legível e guardado no recipiente localizado na máquina.
- ❏ Verifique se os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares. Consulte a seção Adesivos.
- ❏ Verifique se há vazamentos de óleo do motor e se o nível está correto. Adicione óleo se necessário. Consulte a seção Manutenção.
- ❏ Verifique se há vazamentos do líquido refrigerante do motor e se o nível está correto. Adicione líquido refrigerante se necessário. Consulte a seção Manutenção.
- ❏ Verifique se há vazamentos de fluido da bateria e se o nível está correto. Adicione água destilada se necessário. Consulte a seção Manutenção.
- ❏ Verifique se a pressão dos pneus e o torque das porcas com olhal estão corretos. Encha os pneus, se necessário. Consulte a seção Manutenção.

Verifique os seguintes componentes ou áreas quanto a danos, modificações ou peças ausentes ou instaladas de forma inadequada:

- ❏ componentes elétricos, fiação e cabos elétricos;
- ❏ tubos do mastro;
- ❏ guinchos e componentes relacionados;
- ❏ travas e pinos;
- ❏ pneus e rodas;
- ❏ lâmpadas e refletores do trailer;
- ❏ estabilizadores, niveladores e patolas;
- ❏ porcas, parafusos e outros elementos de fixação;
- ❏ dispositivos e bulbos das lâmpadas;
- ❏ cabo (dobras, esgarçamento e abrasão);
- ❏ correntes de segurança (se exigidas);
- ❏ motor e componentes relacionados;
- ❏ tanque de combustível;
- ❏ gerador;

Inspecione a máquina por completo quanto a:

- ❏ trincas em soldas ou componentes estruturais;
- ❏ deformações ou danos na máquina.

- ❏ Verifique se todos os componentes estruturais e outros componentes importantes estão presentes e se todos os elementos de fixação associados estão nos seus lugares e devidamente apertados.
- ❏ Verifique se a bateria está no local certo e conectada corretamente.

Manutenção



Observe e siga estas instruções:

- ☑ Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual devem ser executados pelo operador.
- ☑ As inspeções de manutenção programada devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos relacionados no manual de responsabilidades.

Legenda dos símbolos de manutenção

OBSERVAÇÃO Os símbolos a seguir foram usados neste manual para ajudar a indicar o objetivo das instruções. Quando um ou mais dos símbolos aparecem no início de um procedimento de manutenção, estes são os respectivos significados:



Indica que são necessárias ferramentas para executar o procedimento.



Indica que são necessários novos componentes para realizar o procedimento.

Verifique o nível de óleo do motor



A manutenção do nível correto de óleo do motor é fundamental para obtenção de bom desempenho e aumento da vida útil do motor. Operar a máquina com um nível de óleo inadequado pode danificar componentes do motor.

OBSERVAÇÃO Verifique o nível do óleo com o motor desligado.

1 Verifique a vareta de nível de óleo.

Modelos Deutz:

⊙ Resultado: O nível do óleo deve estar na marca FULL (CHEIO) da vareta. Adicione óleo se necessário.

Modelos Perkins:

⊙ Resultado: o nível de óleo deve estar entre os dois entalhes da vareta. Adicione óleo se necessário.

Motor Deutz F3M 1008 Requisitos de viscosidade do óleo	
-40° a 25°C	5W-30 (sintético)
-13° a 30°C	10W-40
-4° a 25°C	15W-30
Use óleos que atendam à classificação CC, CF ou CE da API, pois oferecem mais proteção contra desgaste.	

Motor Perkins 103-10 Requisitos de viscosidade do óleo	
Abaixo de 0°C	0W
-25° a 20°C	5W-20
-15° a 40°C	10W-30
-10° a 50°C	15W-40
Acima de -5°C	20W-50
Use óleos que atendam à classificação CC, CD, CE, CF, CF-4 ou CF-G da API, pois oferecem maior proteção contra o desgaste.	

Inspecione os pneus e rodas



⚠ADVERTÊNCIA Risco de acidentes pessoais. Um pneu inflado excessivamente pode estourar e causar morte ou acidentes pessoais graves.

⚠ADVERTÊNCIA Riscos de colisão. Um pneu excessivamente gasto pode causar baixo rendimento e seu uso contínuo pode resultar em falha do pneu.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de tombamento. Não use produtos para reparo temporário de pneus furados.

Para um bom desempenho da máquina e para que ela possa operar com segurança, é fundamental manter os pneus e rodas em boas condições. Qualquer falha nos pneus e/ou nas rodas pode fazer a máquina tombar. Se os problemas não forem detectados e corrigidos o mais rápido possível, os componentes podem ser danificados.

1 Inspecione a banda de rodagem e as laterais externas dos pneus para verificar se há cortes, rachaduras, perfurações ou desgaste irregular ou excessivo. Substitua o pneu se detectar desgaste da banda de rodagem irregular ou excessivo.

2 Inspecione todas as rodas para verificar se há defeitos, amassados e rachaduras. Se algum defeito for detectado, substitua a roda.

OBSERVAÇÃO Os pneus e rodas devem ser substituídos de acordo com as especificações.

3 Verifique cada pneu com um calibrador de pressão de ar e encha o pneu, se necessário.

4 Verifique o torque de cada porca com olhal.

Pneus e rodas – modelos Padrão e Estreito	
Dimensões dos pneus	ST185/80D13
Tamanho da borda	33 x 11,4 cm
Torque das porcas com olhal	108 Nm
Pressão dos pneus (frio)	3,4 bar

Verifique o nível do líquido refrigerante do motor



A manutenção do nível correto do líquido refrigerante do motor é fundamental para a vida útil do motor. Um nível inadequado de líquido refrigerante afeta a capacidade de refrigeração do motor e danifica seus componentes. Inspeções diárias permitem que o inspetor identifique variações no nível do líquido refrigerante, o que pode indicar a existência de problemas no sistema de refrigeração.

1 Remova a tampa do radiador e verifique o nível do líquido refrigerante. Adicione fluido, se necessário.

⊙ Resultado: O nível do líquido deve ser cheio.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de acidentes pessoais. Os fluidos do radiador estão sob pressão e extremamente quentes. Cuidado ao remover a tampa e adicionar fluidos.

MANUTENÇÃO

Verifique a bateria

É fundamental que a bateria esteja em boas condições para o bom desempenho e operação segura do motor. Níveis de óleo incorretos ou cabos e conexões danificados podem resultar em danos aos componentes do motor e em situações de risco.

OBSERVAÇÃO Este procedimento não precisa ser executado em máquinas equipadas com baterias seladas ou sem manutenção.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de choques elétricos. O contato com circuitos energizados ou ativados pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves. Retire anéis, relógio e outras jóias.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de acidentes pessoais. As baterias contêm ácido. Evite derramar ou qualquer contato com o ácido das baterias. Neutralize o ácido de bateria derramado com bicarbonato de sódio e água.

1 Coloque óculos e roupas de proteção.

2 Verifique se as conexões do cabo da bateria estão bem firmes e sem sinais de corrosão.

3 Remova as tampas das baterias.

4 Verifique o nível de ácido da bateria. Se necessário, complete com água destilada até o fundo do tubo de abastecimento da bateria. Não encha em excesso.

5 Coloque as tampas.

Manutenção programada

As manutenções trimestrais, anuais e a cada dois anos devem ser executadas por uma pessoa treinada e qualificada para realizar a manutenção nesta máquina de acordo com os procedimentos que se encontram no manual de serviço.

As máquinas que estiveram paradas por um período superior a três meses devem ser submetidas à inspeção trimestral antes de utilizadas novamente.

Testes de funções



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.

3 Realize sempre os testes de funções antes do uso.

Conheça e compreenda os testes de funções antes de prosseguir para a próxima seção.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

Os Testes de funções têm por objetivo descobrir defeitos antes da colocação da máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deve ser identificada e retirada de serviço. Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante.

Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação e os testes de funções novamente antes de colocar a máquina em operação.

Legenda dos símbolos

⊙ Indica que um determinado resultado é esperado após a execução de uma série de passos.

TESTES DE FUNÇÕES

Ajuste

1 Posicione a máquina no local de trabalho desejado.

2 Desconecte as lâmpadas e as correntes de segurança do trailer.

3 Abra a trava do acoplador.

4 Puxe o pino de liberação do estabilizador do engate e gire o estabilizador na direção do solo, até que seu pino trave firmemente no lugar.

5 Gire a alavanca do nivelador para baixar a patola do estabilizador e eleve o engate da máquina o suficiente para liberar o veículo de reboque.

6 Solte o pino da mola nos estabilizadores laterais e baixe-os para o solo. Verifique se os braços de travamento estão presos no lugar.

7 Gire as alavancas do nivelador do estabilizador para nivelar a máquina. Nivele a máquina utilizando apenas os niveladores. Não utilize calços, blocos ou cunhas para nivelar a máquina.

Instale os dispositivos das lâmpadas (se aplicável)

Para cada dispositivo da lâmpada:

8 Remova o dispositivo do local de armazenamento sob as tampas.

9 Deslize o dispositivo para dentro do orifício no suporte e feche as travas.

10 Insira e feche os pinos de segurança.

11 Remova a tampa do soquete do receptáculo e conecte o plugue elétrico.

Observação: Antes de elevar o mastro, verifique se os pinos de segurança estão corretamente instalados.

Teste as funções da máquina

Elevando e estendendo e, em seguida, retraindo e abaixando o mastro de volta para a posição horizontal, as seguintes funções serão testadas: **guinchos, travas, extensão e rotação do mastro**.

12 Solte a trava de fixação do mastro.

13 Gire a alavanca do guincho de ELEVAÇÃO/DESCIDA no sentido horário até que o mastro seja elevado a aproximadamente 61 cm.

⊙ Resultado: Você deve ouvir um clique quando a alavanca do guincho for girada.

14 Solte a alavanca do guincho.

⊙ Resultado: O freio do guincho deve prender quando a alavanca for solta.

15 Continue a girar a alavanca do guincho no sentido horário até o mastro ficar totalmente na vertical.

⊙ Resultado: O mastro deverá subir suavemente, sem solavancos e sem emperrar.

⊙ Resultado: A trava da mola na parte frontal da máquina deverá travar o mastro no lugar.

16 Gire a alavanca do guincho de EXTENSÃO/RETRAÇÃO no sentido horário até que o mastro se estenda aproximadamente 61 cm.

⊙ Resultado: Você deve ouvir um clique quando a alavanca do guincho for girada.

⊙ Resultado: As seções do mastro deverão ser desdobradas suavemente, sem solavancos e sem emperrar.

17 Solte a alavanca do guincho.

⊙ Resultado: O freio do guincho deve prender quando a alavanca for solta.

18 Mantenha pressionada a alavanca de rotação do mastro.

19 Gire o mastro no sentido horário e, em seguida, no sentido anti-horário, até o máximo nas duas direções.

⊙ Resultado: O mastro deve girar suave e facilmente nas duas direções.

20 Gire o mastro de volta para a sua posição original. Alinhe as setas pretas na parte frontal do mastro.

21 Solte a alavanca de rotação do mastro.

22 Tente girar o mastro nas duas direções.

⊙ Resultado: O mastro não deverá girar.

23 Gire a alavanca do guincho de EXTENSÃO/RETRAÇÃO no sentido anti-horário, até que as seções do mastro estejam totalmente retraídas. Alinhe as setas azuis na lateral do mastro.

⊙ Resultado: Você não deverá ouvir um clique quando a alavanca do guincho for girada.

24 Puxe e segure a alavanca de liberação do mastro abaixo do painel de controle.

25 Comece a abaixar o mastro para a posição horizontal, girando a alavanca do guincho de ELEVAÇÃO/DESCIDA no sentido anti-horário, mantendo a alavanca de liberação aberta.

⊙ Resultado: Você não deverá ouvir um clique quando a alavanca do guincho for girada.

26 Solte a alavanca de liberação do mastro e continue girando a manivela da alavanca do guincho no sentido anti-horário até que o mastro atinja a posição horizontal.

Observação: Verifique se o mastro está completamente inserido no suporte para transporte. Siga as instruções de retração do mastro na seção Instruções de operação para verificar se a trava de fixação do mastro está travada corretamente.

Teste as lâmpadas

27 Verifique se os disjuntores das lâmpadas estão na posição OFF (DESL.).

28 Dê partida no motor. Consulte Partida do motor na seção Instruções de operação.

29 Coloque os quatro disjuntores das lâmpadas na posição ON (LIG.).

⊙ Resultado: As lâmpadas devem acender.

Observação: Pode demorar até 20 minutos para as lâmpadas atingirem sua intensidade máxima. Se as lâmpadas forem desligadas e depois ligadas enquanto ainda estiverem quentes, elas não acenderão antes de 20-30 minutos.

Observação: Antes de desligar o motor, verifique se os disjuntores das lâmpadas estão desligados.

Inspeção do local de trabalho



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

Conheça e compreenda a inspeção do local de trabalho antes de continuar para a próxima seção.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

A Inspeção do local de trabalho ajuda o operador a determinar se o local é adequado para a operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para o local de trabalho.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante a movimentação, ajuste e operação da máquina.

Fique atento e evite as seguintes situações de risco:

- declives acentuados ou buracos;
- lombadas e obstruções;
- escombros;
- obstruções elevadas e condutores de alta tensão;
- locais perigosos;
- superfície inadequada para suportar todas as forças de carga impostas pela máquina;
- condições de clima e vento;
- presença de pessoal não autorizado;
- outras possíveis condições de insegurança.

Instruções de operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

A seção Instruções de operação fornece instruções para cada aspecto da operação da máquina. É responsabilidade do operador cumprir todas as normas e instruções de segurança que constam dos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades.

Se mais de um operador for utilizar uma máquina em horários diferentes no mesmo turno de trabalho, cada um deles deve cumprir todas as normas e instruções de segurança que constam dos manuais do operador. Isso significa que cada novo operador deve executar uma inspeção pré-operação, testes de função e uma inspeção do local de trabalho antes de utilizar a máquina.

Ajuste

Verifique se a máquina está ajustada de acordo com o procedimento Ajuste da seção Testes de funções.

Partida do motor

1 Verifique se os disjuntores das lâmpadas estão na posição OFF (DESL.).

2 Gire a chave OU coloque o interruptor na posição de OPERAÇÃO. A lâmpada da vela incandescente acenderá.

3 Aguarde até que a lâmpada da vela incandescente apague.

4 Para dar partida no motor, gire a chave OU coloque o interruptor na posição PARTIDA.

Operação das lâmpadas

1 Acenda as lâmpadas utilizando os disjuntores localizados no painel de controle. Cada interruptor corresponde a uma das lâmpadas.

Observação: Pode demorar até 20 minutos para as lâmpadas atingirem sua intensidade máxima.

Observação: Se as lâmpadas forem desligadas e depois ligadas enquanto ainda estiverem quentes, elas não acenderão antes de 20-30 minutos.

2 Apague as lâmpadas colocando os disjuntores na posição OFF (DESL.). Antes de desligar o motor, verifique se as lâmpadas estão apagadas.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Para elevar o mastro

1 Solte a trava de fixação do mastro.

2 Gire a alavanca do guincho de ELEVAÇÃO/DESCIDA no sentido horário até que o mastro atinja a posição vertical máxima e a trava da mola frontal trave o mastro firmemente no lugar.

Para estender o mastro

1 Gire a alavanca do guincho de EXTENSÃO/RETRAÇÃO no sentido horário para estender as seções do mastro.

2 Aproximadamente 15 cm antes da extensão completa do mastro, o dispositivo da lâmpada deve começar a inclinar. Quanto mais a alavanca do guincho for girada, maior será a inclinação, até que o mastro esteja totalmente estendido e as lâmpadas estejam posicionadas.

Observação: Para ajustar as lâmpadas com o mastro totalmente estendido, abaixe o mastro lentamente girando a alavanca do guincho no sentido anti-horário até que as lâmpadas estejam na posição desejada.

Para Girar o mastro

1 Mantenha pressionada a alavanca de rotação do mastro e gire-o para a posição desejada.

2 Solte a alavanca.

Para retrair o mastro

1 Mantenha pressionada a alavanca de rotação do mastro e gire-o para a posição original. Alinhe as setas pretas na parte frontal do mastro.

2 Gire a alavanca do guincho de EXTENSÃO/RETRAÇÃO no sentido anti-horário até que as seções do mastro retraiam. O mastro estará totalmente retraído quando as setas azuis na lateral estiverem alinhadas.

3 Puxe e segure a alavanca de liberação do mastro abaixo do painel de controle.

4 Gire a alavanca do guincho de ELEVAÇÃO/DESCIDA no sentido anti-horário e abaixe o mastro completamente para dentro do suporte de transporte.

Observação: Se o mastro não estiver totalmente retraído, não poderá ser colocado no suporte.

5 Gire a trava de fixação do mastro no sentido anti-horário e pressione para dentro da trava.

6 Gire a alavanca da trava no sentido horário até que a alavanca aponte para baixo. A trava deve girar livremente, sem solavancos e sem emperrar.

Após cada utilização

1 Selecione um local de estacionamento seguro – uma superfície nivelada e firme, sem obstruções e tráfego.

2 Remova a chave OU trave o painel de controle para impedir o uso não autorizado.

Para armazenar os dispositivos das lâmpadas (modelos padrão)

Observação: Não toque nos dispositivos das lâmpadas. Antes de tocar nos dispositivos, verifique se as lâmpadas estão desligadas e se seus dispositivos estão frios.

Para cada dispositivo da lâmpada:

1 Desconecte o plugue elétrico e tampe o soquete do receptáculo.

2 Remova os pinos de segurança e solte as travas.

3 Puxe o dispositivo da lâmpada para cima, removendo-o do suporte.

4 Deslize o dispositivo da lâmpada para os canais localizados sob as tampas.

5 Feche e trave as tampas antes do transporte.

Transporte

1 Verifique se a trava de fixação do mastro está travada no lugar.

2 Verifique se as tampas estão fechadas e presas.

3 Pressione para liberar a alavanca de travamento em cada lado dos estabilizadores laterais e coloque na posição retraída. Verifique se os pinos com mola travam os estabilizadores firmemente no lugar.

4 Eleve o engate da máquina, girando a alavanca do nivelador do estabilizador do engate.

5 Posicione o veículo de transporte sob o acoplador no engate da máquina.

6 Abra a trava do acoplador.

7 Gire a alavanca do nivelador do estabilizador do engate para abaixar o engate e retirar a patola do estabilizador do solo.

8 Feche a trava do acoplador.

9 Gire o estabilizador do engate para a posição retraída e prenda com o pino de trava.

10 Prenda as correntes de segurança (se necessário).

11 Conecte e teste as lâmpadas do trailer.

Informações sobre reboque

Utilize a lista de verificação fornecida na contracapa deste manual antes de rebocar e durante o transporte.

Inspecione todas as conexões em cada parada.

Dirigir uma combinação de veículo/trailer é diferente de dirigir apenas um veículo.

Todos os pneus devem estar com a pressão correta. Encontre a pressão recomendada para os pneus na parede lateral do pneu ou no adesivo do trailer. Não encha os pneus em excesso. A pressão dos pneus sobe durante o percurso. Verificar a pressão com os pneus quentes resulta em uma leitura imprecisa.

Ao rebocar um trailer, aumente a distância entre o seu veículo e o veículo à frente para duas vezes a distância normal. Fique ainda mais distante no caso de clima adverso.

Diminua a velocidade em declives e mude a transmissão para uma marcha mais lenta.

Reduza a velocidade nas curvas, com o asfalto em más condições, em saídas para estradas e durante tempo ruim.

Ventos fortes, velocidade excessiva, deslocamento da carga ou veículos ultrapassando podem provocar oscilação do trailer. Se isso ocorrer, não freie, não acelere e não vire o volante. Virar o volante ou frear pode fazer com que o veículo e o trailer dobrem-se como um canivete. Pise menos no acelerador e mantenha o volante reto.

Se o veículo e/ou o trailer saírem da estrada, segure o volante firmemente e solte o acelerador. Não acione os freios. Não vire bruscamente. Desacelere até abaixo de 40 km/h. Então, vire lentamente o volante para voltar à estrada. Aja com cuidado ao entrar em uma corrente de tráfego.

Ao ultrapassar outros veículos, certifique-se de deixar espaço suficiente para o comprimento extra do trailer. Será preciso deixar muito mais espaço após ultrapassar o veículo antes de poder retornar à sua pista.

Ao virar, evite movimentos súbitos ou solavancos.

Transporte (não preso a um veículo de reboque)

Antes de elevar o TML com uma empilhadeira ou um guindaste, verifique se o mastro está totalmente abaixado na posição horizontal e se a trava de fixação do mastro está presa no lugar.

Adesivos

Inspeção nos adesivos

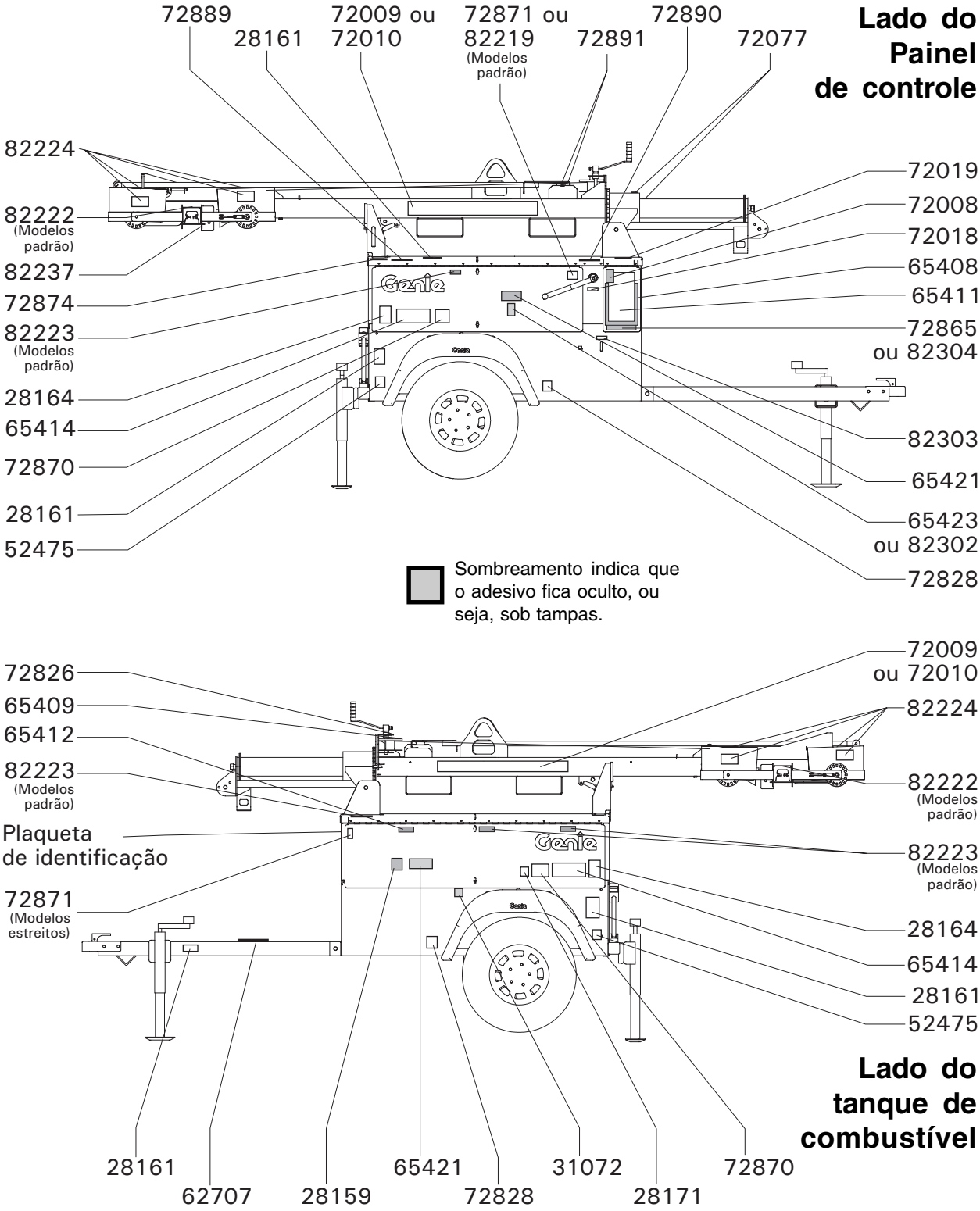
Utilize as figuras da próxima página para verificar se todos os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares.

Encontra-se a seguir uma lista numérica com quantidades e descrições.

Núm. de peça	Descrição	Quantidade
28159	Etiqueta - Diesel	1
28161PB	Advertência - Risco de esmagamento	4
28164PB	Observação - Materiais perigosos	2
28171	Etiqueta - Não fume	1
31072PB	Recipiente do manual	1
52475PB	Etiqueta - Prendedor para transporte	2
62707PB	Advertência - Velocidade de reboque	1
65408PB	Observação - Instruções de operação	1
65409PB	Observação - Instruções de rotação do mastro	1
65411PB	Advertência - Segurança geral	1
65412PB	Advertência - Instruções de transporte	1
65414PB	Perigo - Risco de choques elétricos	2
65421PB	Advertência - Risco de choque, gerador	2
65423PB	Observação - Especificações do motor	1
72008PB	Cuidado - Apague as lâmpadas	1
72009	Decorativa - Genie TML-4000	2
72010	Decorativa - Genie TML-4000N	2
72018PB	Etiqueta - Guincho de elevação/descida	1
72019PB	Perigo - Alta tensão	1

Núm. de peça	Descrição	Quantidade
72077	Etiqueta - Seta preta	2
72826PB	Etiqueta - Guincho de extensão/retração	1
72828PB	Observação - Especificações de pneu	2
72865PB	Painel de controle	1
72870PB	Cuidado - Contato com os componentes	2
72871PB	Etiqueta - Tomada, 120V	1
72874PB	Etiqueta - Travado, destravado	1
72889PB	Advertência - Risco no transporte	1
72890PB	Observação - Retração do mastro	1
72891	Etiqueta - Seta azul	2
82219PB	Etiqueta - Tomadas	1
82222PB	Cuidado - Armazenamento de lâmpadas, Modelos padrão	2
82223PB	Etiqueta - Armazenamento de lâmpadas, Modelos padrão	4
82224PB	Etiqueta - QUENTE	8
82237PB	Perigo - Alta tensão	1
82302PB	Observação - Especificações do motor, Perkins	1
82303PB	Etiqueta - Alavanca de liberação do mastro	1
82304PB	Painel de controle	1

ADESIVOS


Lado do Painel de controle
72889
28161
72009 ou 72010
72871 ou 82219
(Modelos padrão)
72891
72890
72077
82224
82222
(Modelos padrão)
82237
72874
82223
(Modelos padrão)
28164
65414
72870
28161
52475
72019
72008
72018
65408
65411
72865 ou 82304
82303
65421
65423 ou 82302
72828
Sombreamento indica que o adesivo fica oculto, ou seja, sob tampas.
72826
65409
65412
82223
(Modelos padrão)
Plaqueta de identificação
72871
(Modelos estreitos)
72009 ou 72010
82224
82222
(Modelos padrão)
82223
(Modelos padrão)
28164
65414
28161
52475
28161
62707
28159
65421
72828
31072
28171
72870
Lado do tanque de combustível

Especificações

Modelo - TML-4000 Padrão	
Altura, posição retraída	1,8 m
Comprimento, retraído	4,4 m
Largura, retraído	1,8 m
Altura da torre estendida	8,5 m
Peso (Os pesos da máquina variam conforme as configurações de opcionais)	Consulte a plaqueta de identificação
Peso máximo do engate	66 kg
Dimensões dos pneus	ST185/80D13
Tipo de motor	3 cilindros a diesel, resfriado a água Deutz F3M1008 OU Perkins 103-10
Capacidade de combustível	189 litros
Gerador	6 kw
Potência total de iluminação	4.000 watts
Lâmpadas para substituição	Metalarc M47 R M1000/U/BT37 de 1.000 W ou equivalente
Tempo em funcionamento (carga completa com tanque de combustível cheio)	100 horas
Rotação da torre	360 graus, não contínua
Velocidade máxima de reboque	80 km/h
Velocidade máxima do vento	27 m/s
Emissões de ruídos pelo ar Nível máximo do som em estações de trabalho de operação normal (peso A)	71 dB

Modelo - TML-4000 Estreito	
Altura, posição retraída	1,8 m
Comprimento, retraído	4,4 m
Largura, retraído	1,4 m
Altura da torre estendida	8,5 m
Peso (Os pesos da máquina variam conforme as configurações de opcionais)	Consulte a plaqueta de identificação
Peso máximo do engate	50 kg
Dimensões dos pneus	ST185/80D13
Tipo de motor	3 cilindros a diesel, resfriado a água Deutz F3M1008 OU Perkins 103-10
Capacidade de combustível	114 litros
Gerador	6 kw
Potência total de iluminação	4.000 watts
Lâmpadas para substituição	Metalarc M47 R M1000/U/BT37 de 1.000 W ou equivalente
Tempo em funcionamento (carga completa com tanque de combustível cheio)	60 horas
Rotação da torre	360 graus, não contínua
Velocidade máxima de reboque	80 km/h
Velocidade máxima do vento	27 m/s
Emissões de ruídos pelo ar Nível máximo do som em estações de trabalho de operação normal (peso A)	71 dB

A melhoria contínua de nossos produtos é uma política da Genie. As especificações dos produtos estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou obrigações.

Lista de verificação de reboque

Engate

- O engate é suficiente para rebocar o trailer e a carga
- O engate está preso corretamente no veículo de reboque
- As correntes de segurança (se exigidas) estão bem presas
- Todos os pneus estão com a pressão correta
- Todas as lâmpadas estão conectadas e funcionando

Reboque

- Não ultrapasse 80 km/h
- Verifique as conexões e a pressão dos pneus toda vez que parar
- Reduza a velocidade se houver condições perigosas
- Calcule uma distância extra para seguir e ultrapassar outros veículos

Distribuído por:

Genie North America
Fone 425.881.1800
Discagem direta gratuita
USA and Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Fone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Fone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Fone +60 4 228 1235
Fax +60 4 226 6872

Genie Japan
Fone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Fone +82 2 558 7267
Fax +82 2 558 3910

Genie Africa
Fone +27 11 455 0373
Fax +27 11 455 0355

Genie Latin America
Fone +55 11 4055 2499
Fax +55 11 4043 1661

Genie Holland
Fone +31 70 51 78836
Fax +31 70 51 13993

Genie Scandinavia
Fone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Fone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberíca
Fone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Fone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Fone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Fone +52 5 653 03 84
Fax +52 5 664 40 16